www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

Édition de Novembre 2016

Dans ce numéro :

Conseil Municipal	*3*
Infos municipales	*4*
Infos diverses	*5*
Centre D'Action Bénévole	*6*
Prévention incendie	*7*
Rapport du Maire	*8-9*

« Chanter et partager la joie de noël »

« Thé et café seront servis »

Samedi 10 décembre 2016 à 16h00

Joignez-vous à nous pour une célébration du temps des fêtes qui vous rappellera les Noël d'antan

À la lumière des lampes à l'huile, la petite église de l'Épiphanie sera chaleureuse et accueillante

CHANTER ET PARTAGER LA JOIE DE NOËL

Fête de la famille 2016

N'oubliez pas de faire parvenir votre formulaire d'inscription au bureau municipal avant le

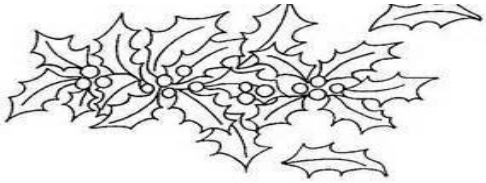
18 novembre 2016.

ÉGLISE DE L'ÉPIPHANIE

2064 Chemin Ballbrook
Way's Mills
Barnston-Ouest

Apportez vos lampes de poches

Thé et café seront servis au Centre Communautaire de Way's Mills après le service



LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *conseillère 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-580-4118

VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3* 819-838-1274

NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625

CYNTHIA FERLAND, *conseiller 6* 819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h30 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Sonia Tremblay, directrice générale
Sylvie Dolbec, secrétaire-trésorière adjointe
Claude Lachapelle, inspecteur municipal
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741, Chemin Hunter,
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc :** 819-838-1717
Courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

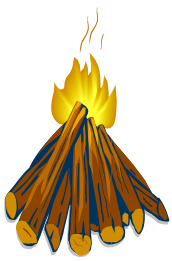
IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**
AIDE ABUS AÎNÉS	1-888-489-2287

Hydro Québec — PANNES ET URGENCES **1-800-790-2424**

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Vous n'avez qu'à contacter l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au 819-578-6171 - qui vous émettra ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

IL EST OBLIGATOIRE !!

Le permis d'installation septique est obligatoire et une visite de l'inspecteur est requise pour l'inspection des travaux

Veuillez contacter M. Yvan Vanasse
Inspecteur en bâtiment et environnement
Le jeudi de 8h30 à 12h00

Séance ordinaire du 07 novembre 2016

Présences : **Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Virginie Ashby, Julie Grenier, Ziv Przytyk, Normand Vigneau, Cynthia Ferland et Ginette Breault**
Personne ressource : Sonia Tremblay, directrice générale

Dons

Le conseil municipal accorde une aide financière de 35$ au Club 4-H de Hatley dans le cadre du 42e Rallye provincial 4-H Québec qui se tiendra à Hatley en juillet 2017.

Résolution

- Le conseil a reconduit le mandat de HB archivistes, senc pour la gestion des documents et des archives 2017 ;
- Le conseil municipal a reconduit l'entente de prévention et de protection incendie qu'elle a avec la Régie incendie Massawippi pour 2017 ;
- Le conseil municipal a accepté de prolonger l'entente sur les équipements de loisirs avec la Ville de Coaticook jusqu'en décembre 2017

Dépôt du rapport annuel du Maire sur la situation financière de la Municipalité (voir Joyau page 8 et 9)

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

Plan de développement de la zone agricole (PDZA)
Invitation à la population

La MRC de Coaticook invite les citoyens de son territoire à venir participer au forum du Plan de développement de la zone agricole (PDZA) qui se tiendra

Quand : le mardi 6 décembre 2016 de 9h30 à 15h00 (arrivez dès 9h00) ;
Où : Salle communautaire de Sainte-Edwidge-de-Clifton (1375, ch. Favreau) ;
Qui : Tous ceux et celles qui se sentent concernés par l'agriculture et par son développement ;

Cet événement a pour but de poursuivre l'élaboration du PDZA en permettant à tous de venir parler d'actions locales et concrètes à mettre en place pour le développement des activités agricoles et complémentaires à l'agriculture de notre territoire.

Inscription obligatoire à info@mrcdecoaticook.qc.ca ou par téléphone au 819-849-7083, poste 221. Un repas sera servi sur place.

Prenons vos feuilles mortes

Nous prenons toutes vos feuilles mortes. Vous n'avez qu'à nous les apporter au 1763, chemin Ball Brook. Pour toutes informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec Monsieur Normand Vigneau au 819-876-2210.

---

14 novembre au 23 décembre
Le bonheur se partage, faites un geste d'entraide!
À Barnston Ouest, vous pouvez déposer vos denrées à l'école St-Luc

Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal – année 2016

Lundi, le 05 décembre à 19h30

Les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081, Chemin Way's Mills à Barnston-Ouest.

Le calendrier des Collectes 2017 sera inséré dans le Joyau du mois de décembre.

COLLECTE 2016

Décembre 2016

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	**R**	**D**	9	10
11	12	13	14	**C/P**	16	17
18	19	20	**R**	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h le jour de la collecte.

Politique familiale

Subvention à la naissance
100$ 1er enfant
200$ 2e enfant
300$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton
Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200$.

Annonces classées
À vendre, à donner etc.…
Contacter-nous au
819-838-4334

LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES
Pour cueillette téléphoner
au 819-804-1018
du lundi au vendredi de 8h à 16h
info@ressourceriedesfrontieres.com
Nous vous demandons de ne pas laisser vos gros rebuts aux abords du chemin.

LOCATION

Besoin d'une salle ?
Le Centre Communautaire est à la disposition de tous les résidants de Barnston-Ouest.
Le prix de location aux résidants est de 100$ (plus un dépôt de 50$ qui vous sera remis après inspection) pour une activité familiale et non commerciale.

Pour plus d'information contactez le 819-838-4334

PEINTURES récupérées

Les huiles végétales de cuisson sont acceptées gratuitement dans le bac de récupération de peintures récupérées. L'huile doit être placée dans un contenant fermé, étanche et clairement identifié avant d'être déposée dans le bac.

RAPPEL !

4e VERSEMENT
TAXES MUNICIPALES
LE 12 DÉCEMBRE 2016.

Vous pouvez payer par internet, guichet ou au comptoir de la CIBC,BNC, BMO ou Caisse Desjardins

ACTIVITÉS DE COURTEPOINTES

Les courtepointiers de Way's Mills se réunissent une fois par semaine les mercredis de 10h à 15h30 au Centre Communautaire de Way's Mills. Les courtepointiers dans la municipalité sont invités à se joindre à nous pour travailler et socialiser dans un milieu agréable. Si vous êtes débutants et si vous avez besoin d'aide, il nous fera plaisir de vous aider. Apportez votre dîner et votre projet.

Les rencontres recommencent mercredi 14 septembre 2016
Pour plus d'informations, contactez Rose Mary Schumacher au 819 876 5926 ou rose.schumacher60@gmail.com

CERCLE DE FERMIÈRES
WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF

Réunion mensuelle au sous-sol de l'église
St-Barthélemy à Ayer's Cliff

Prochaine réunion le 15 novembre 2016.
Réunion régulière avec comités.
Vous pouvez assister à nos réunions et prendre connaissance de nos activités.
Suivie des préparatifs des paniers de Noël pour le bingo du 2 décembre et le marché de Noël le 10 décembre à Ayer's Cliff.

Bienvenue à celles qui désirent se joindre à notre association

Info: Christine Charland 819-838-4825

la grande guignolée des médias 2016

Jeudi 8 décembre

Soyez généreux!

Ouverture d'un service de garde à Barnston-Ouest!

Je me nomme Marika St-James et je suis bachelière en psychoéducation. Dans les dernières années j'ai travaillé au Centre jeunesse de l'Estrie comme intervenante auprès des jeunes. Je suis également maman de trois beaux garçons âgés de 5 ans, 4 ans et 8 mois.

- En démarche de reconnaissance afin d'offrir aux parents des places subventionnées;
- Maison neuve, non-fumeur et sans animaux;
- Repas et collations santé faits maison;
- Sorties extérieures quotidiennes sur grand terrain;
- Programme éducatif qui favorise les différentes sphères du développement de votre enfant.

Au plaisir de m'occuper de vos enfants et de contribuer à leur développement dans un environnement sécuritaire et chaleureux!

N'hésitez pas à communiquer avec moi pour de plus amples informations!

Marika St-James
2600 chemin Caron à Barnston-Ouest
Maison : (819) 838-1342
Cell : (819) 345-4220

Cours de Country Pop
Danse en ligne

C'est avec plaisir que vous êtes invités à des cours de danses en ligne country pop. Les cours débutants commencent à 19h00 et les cours débutants intermédiaires à 20h00. Le tout se déroule les vendredi soir jusqu'au 9 décembre 2016 à la salle municipale de Barnston-Ouest. Chaque semaine nous vous présenteront des danses différentes donc vous en apprendrez plusieurs d'ici les fêtes. Au plaisir de s'y voir!

Pour plus d'information
Marie-Claude Lagueux
819-574-5805

CENTRE D'Action BÉNÉVOLE DE LA MRC DE COATICOOK

Visiter notre site web, cabmrccoaticook.org, ou notre page Facebook, facebook.com/cabcoaticook, pour plus de détails sur les différents services et activités offerts

ANNONCES D'OFFRES DE BÉNÉVOLAT

Nous vous rappelons que sur notre site internet, dans la section *Bénévoles recherchés*, vous trouverez plusieurs annonces d'organismes cherchant des bénévoles.

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Les dates et horaires des activités de la Maison de la famille, du service de soutien aux proches aidants et des cuisines collectives sont disponibles sur le calendrier de notre site internet.
Ce calendrier est en constante évolution, alors retournez le voir régulièrement

LA POPOTE ROULANTE : PAS QUE POUR LES AÎNÉS

Contrairement à ce que beaucoup de monde pense, les repas de la popote roulante ne sont pas que pour les aînés (50 ans et plus). **Ils sont aussi disponibles pour les personnes convalescentes, les nouvelles mamans, les personnes à mobilité réduite**.
Le prix d'un repas complet (soupe, plat principal et dessert) est de 6$. Rappelons que le coût réel d'un repas se situe entre 10$ et 12$.

La popote roulante
DU CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE LA MRC DE COATICOOK

Les plats de la popote roulante peuvent être livrés à domicile, à Barnston Ouest.

Dans le souci d'une alimentation variée, le menu est rotatif sur huit semaines. En d'autres mots, le même repas ne revient qu'une fois aux deux mois. De plus, le menu a été élaboré avec l'aide d'une nutritionniste. Le menu et les autres informations sur la popote roulante sont disponibles sur le site internet du Centre d'action bénévole (cabmrccoaticook.org), dans l'onglet «Services», sous-onglet «Maintien à domicile et dépannage».
Pour plus d'information,
contactez Isabelle Routhier au 819-849-7011, poste 225, ou adjmad@cabmrccoaticook.org.

GRANDE CUISINE COLLECTIVE DES FÊTES

Venez cuisiner tourtière, pâté au poulet et croustade aux pommes, en plus de repartir avec de la soupe préparée par nos bénévoles
10$ par famille.
Mardi 13 décembre
Au Centre Élie-Carrier, à Coaticook
Plusieurs plages horaires disponibles en après-midi et soirée
Inscriptions jusqu'au 9 décembre : 819-849-7011 poste 201

Cuisine collective DES FÊTES

Qui doit ramoner les cheminées?

Jonathan Garceau Coordonnateur en sécurité incendie

Si ce n'est pas déjà fait, il est maintenant grand temps de faire ramoner sa cheminée. Plusieurs questionnements parviennent aux services incendie de région concernant le ramonage des cheminées. Quand doit-on ramoner la cheminée? Qui doit le faire? Combien de fois par année doit-on le faire? Existe-t'il des ramoneurs certifiés dans la région? Malheureusement, plusieurs citoyens sont parfois tentés de faire le travail soi-même ou encore de faire faire le travail par son voisin ou par « monsieur madame tout le monde ». Ces deux options ne sont fortement pas recommandées pour plusieurs raisons.

Tout d'abord, il est important de faire affaire avec un ramoneur certifié membre de l'association des professionnels du chauffage (APC). Celui-ci possède la formation et la licence nécessaire pour effectuer le travail en plus de posséder les assurances en cas d'accidents de travail, par exemple.

De plus, si vous avez des réparations à faire, même mineures, votre entrepreneur doit être muni d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), ce qui augmente votre protection.

Il est évident que de faire affaire avec un expert certifié est plus dispendieux que de faire le travail soi-même ou le faire faire par « monsieur madame tout le monde », mais si un incendie se déclare en raison d'une problématique concernant la cheminée ou votre appareil de chauffage, la première chose que va faire la compagnie d'assurance, c'est de vous appeler pour vous en faire le reproche, faire traîner le paiement ou pire encore, contester le règlement du sinistre.

Vous pouvez consulter le site de l'APC http://www.poelesfoyers.ca/ pour plus d'information et pour connaître la liste des ramoneurs certifiés de la région.

En terminant, advenant que le feu prenne dans la cheminée, ne prenez aucun risque :

- Fermez la clé;
- Sortez immédiatement;
- Appelez les pompiers en faisant le **911** de chez un voisin le plus rapidement possible.

Pour de plus ample information, communiquer avec votre service de protection incendie municipal ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

RÈGLE À SUIVRE EN TOUT TEMPS–RECOMMANDATIONS DU SERVICE DES INCENDIES

VEUILLEZ NOTER, QU'EN TOUT TEMPS L'ENTRÉE DE VOTRE RÉSIDENCE (PERMANENTE OU D'ÉTÉ) DOIT ÊTRE DÉGAGÉE SUR UNE LARGEUR ET HAUTEUR DE 12 PIEDS MINIMUM, ET CECI AFIN DE RÉPONDRE AUX EXIGENCE DU SERVICE DES INCENDIES.

DE PLUS, AUCUNE BARRIÈRE OU CLÔTURE NE DOIT OBSTRUER LE PASSAGE SI CES DERNIERS DOIVENT SE RENDRE SUR LES LIEUX.

RAPPORT DU MAIRE

Tel que requis par l'article 955 du Code municipal, je vous présente un rapport sur la situation financière de la municipalité de Barnston-Ouest.

RAPPORT FINANCIER 2015

Tel qu'indiqué au rapport financier se terminant le 31 décembre 2015, déposé lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 avril 2015, ce rapport indique des revenus de fonctionnement de 989 909$, des dépenses de charges de fonctionnement de 969 386$, une affectation aux activités d'investissement de l'ordre de 5 282$ et une affectation aux activités de fonctionnement provenant des excédents accumulés de 50 000$. De plus, en excédents affectés, le rapport indique un montant de 33 300$ du fonds carrière-sablière, un fonds de roulement non-engagé de 80 000$. Finalement, le rapport du vérificateur indique un excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales de 55 128$, ce qui chiffre le surplus accumulé non-affecté à 256 642$.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT, RAYMOND, CHABOT, GRANT, THORNTON AU CONSEIL MUNICIPAL

Les opinions de ces derniers sont les suivants : «À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Corporation municipale de Barnston-Ouest et de l'organisme auquel elle participe au 31 décembre 2015, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.»

CONTRAT ET FOURNISSEURS DE PLUS DE 25 000$

En conformité avec l'article 955 du Code municipal, ci-dessous la liste des contrats qui comportent une dépense supérieure à 25 000 $ encourues par la Municipalité au 31 octobre 2016.

# 3089-7128 Québec Inc.	289 143$	Déneigement des chemins municipaux, contrat MTQ, location de camion, gravier
Couillard Construction	82 577$	Fourniture de gravier
Somavrac C.C.	44 133$	Abat-poussière
Taylor, S&D Transport	34 928$	Contrat de cueillette des déchets et des matières compostables
Excavation Alain Barrette et Transport Marcel Morin	40 980$	Nivelage
Service incendie de la Régie Massawippi et de la Ville de Stanstead	44 108$	Service de protection incendie – Ententes et interventions
Sûreté du Québec	78 150$	Service de la Sûreté du Québec

PROJETS RÉALISÉS EN 2016

Voirie locale

La Municipalité a investi près de 232 000$ en voirie locale cette année. Les principaux travaux effectués sont en rechargement de gravier sur les chemins Ball Brook, Frappier, Haskell, Isabelle, Kingscroft, Provencher et Standish. Ces travaux de voirie ont été effectués grâce à la subvention du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal et du Programme de transfert de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ).

Comité des loisirs de Barnston-Ouest

Le Comité des loisirs a organisé, encore cette année, des activités dans le cadre de Plaisirs d'hiver et de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste. Je tiens à remercier les membres bénévoles du comité pour leur excellent travail ainsi que tous ceux et celles qui sont venus contribués à la réussite de ces activités. Le Comité des loisirs continu son travail afin d'offrir à la population des activités familiales et vous invite à y participer en grand nombre. Soyez au rendez-vous en 2017 !

Le journal Le Joyau et le site Internet

La Municipalité a publié tout au long de l'année (11 parutions) du journal Le Joyau. Cette publication est une source d'information et de communication entre les citoyens de Barnston-Ouest et le conseil municipal. Sa mission étant toujours d'informer la communauté sur différents sujets, événements locaux, affaires municipales, etc. De plus, nous vous invitions à visiter le site Internet de la Municipalité (www.barnston.ouest.ca) ainsi que sa page Facebook.

Forêt-témoin de Barnston-Ouest

La Municipalité a poursuivi son projet de Forêt-témoin, sur le chemin Ball Brook. À la suite des nombreuses démarches auprès des instances gouvernementales pour obtenir toutes les approbations, la planification et les travaux d'aménagement du sentier pédestre ont été entamés, avec l'aide de l'organisme Les Sentiers de l'Estrie. De plus, tout près de 600 arbres ont été plantés au cours de l'été grâce à une belle équipe de bénévoles. Nous espérons pouvoir inaugurer notre sentier en 2017 !

Borne de recharge – Circuit électrique

La MRC de Coaticook a initié, au cours de l'année, un projet d'implantation de bornes de recharge électrique du Circuit électrique d'Hydro-Québec. Nous avons donc décidé d'embarquer dans le projet de la MRC et de faire l'installation d'une borne de recharge. L'achat et l'installation ont été rendu possible grâce au Fonds de développement de la MRC. Les citoyens ainsi que les touristes peuvent utiliser la borne qui est située dans le stationnement du Centre Communautaire.

BUDGET 2017

Les membres du conseil municipal travailleront, au cours du prochain mois, sur les prévisions budgétaires pour fin d'approbation en décembre.

RÉMUNÉRATION DES ÉLUS (règlement # 252-2015)

Ci-dessous, le rapport concernant la rémunération 2016 des membres du conseil municipal tel que demandé par l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Maire	
Salaire	5 901.36$
Allocation de dépenses	2950.68$
Total	8 852.04$

Conseillers	**Montant de base**	**Présences aux réunions ordinaires du conseil**	**Présences aux réunions comité**
Salaire	590.14$	78.68$	39.34$
Allocation de dépense	295.07$	39.34$	19.67$
Total	885.21$	118.02$	59.01$

À ces sommes s'ajoutent, pour le maire, la rémunération et les allocations de dépenses accordées par la MRC de Coaticook qui sont respectivement de 3 328.20$ et de 1 663.92$.

CONCLUSION

Tout d'abord, j'aimerais remercier les membres du conseil pour leur dynamisme, leur implication, leur assiduité et leur bon travail. Depuis les trois dernières années, nous avons travaillé de concert en formant une excellente équipe au service des citoyens.

J'aimerais souligner le travail acharné du Comité des loisirs de Barnston-Ouest qui, tout au long de l'année, a offert diverses activités à l'ensemble des familles de la Municipalité. Merci de votre travail et nous vous suivrons en 2017.

Je tiens également à remercier tous les citoyens, qui par leur implication dans leur milieu (marché aux puces de Kingscroft, pour la réfection de la patinoire, Comité des loisirs, Comité Forêt, etc.) contribuent au dynamisme et au rayonnement de la Municipalité. Quand on parle de rayonnement, j'aimerais souligner celui qui a eu l'édition 2016 du Shazamfest. Bravo au comité organisateur !

Comme à chaque année, la Municipalité a nommé deux grandes bénévoles lors de la soirée reconnaissance organisée par le Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook. Mesdames Pascale Morin et Cynthia Ferland ont été honorées lors de cette soirée afin de souligner leur implication à la vie communautaire de notre milieu.

Finalement, je tiens à souligner le travail des employés municipaux, qui par leur professionnalisme, assure un service de qualité aux citoyens.

Johnny Piszar, maire de Barnston-Ouest

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JPL
entrepreneur électricien

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily

Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

105, Scott
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Corporation des maîtres électriciens du Québec

NAPA AUTOPRO Castrol

GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0
Tel./Fax : 819-838-5073 russellsmith5073@gmail.com

CIBC
Services Bancaires aux Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking & CIBC Agricultural services
Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227
Pour ce qui compte dans votre vie
For what matters

Free Estimates
Estimations gratuites
980 Route 141
Ayer's Cliff, Qc
J0B 1C0

WOOD CUTTING CONTRACTOR
ENTREPRENEUR EN COUPE DE BOIS
Chainsaws • Tractor • Winch • Loader
Scies à chaine • Tracteur • Treuil • Chargeur
Bruce Burrows
Tel.: (819) 838-1019
Cell.: (819) 822-6419

ENTREPRISES GGS
Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265
• Transport en vrac et déneigement
• Vente de : - sable
- gravier
- pierre, etc...

Normand BRASSARD 2006 inc.

Vidange de fosses septiques
819 828-3214

Le Supermarché en région
IGA Coaticook
265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579
Notre priorité est de toujours mieux vous servir.
Serge et Johanne Arsenault, prop.

Si vous ne connaissez pas l'avenir
COATICOOK | MAGOG | SHERBROOKE
819 564-PROM (7766)
PROMUTUELASSURANCE.CA
PROMUTUEL ASSURANCE

ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

CORYLUS

WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc
525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2

CASE IH AGRICULTURE Centre Agricole Coaticook
COATICOOK • 819-849-2663
www.centreagricole.co

819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)

www.centreagricole.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION
INSTALLATION SEPTIQUE *SEPTIC INSTALLATION*
DÉMOLITION *DEMOLITION*

EXCAVATION Daniel Roy
8113-6275 Québec inc.
RBQ : 8280-6670-11

BIONEST
Système Ecoflo
ENVIRO-SEPTIC

819-838-1138
CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197
571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) J0B 1C0

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC

Marco Carrier
Technologue Professionnel

18 ans **d'expérience en environnement**

- **Test de sol**
- **Environnement et génie civil**
- **Projet domiciliaire ou commercial**

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

Forêt-témoin of Barnston-Ouest

The Municipality continued its Forêt-témoin project on Ball Brook road. Following numerous formalities with the government authorities to obtain all necessary approvals, planning and development work on the pedestrian path were started with the help of the Trails Estrie organization. In addition, close to 600 trees were planted during the summer thanks to a great team of volunteers. We hope to open our path in 2017!

Electric Circuit — Charging network

During the year, the Coaticook MRC initiated a project for the implementation of the charging network of Hydro-Québec's electric circuit. So we decided to embark on the MRC's project and to install a charging station. The MRC Development Fund made the purchase and installation possible. Citizens and tourists can use the terminal located in the parking lot of the Community Centre.

BUDGET 2017

The council members will work during the next month on the budget forecast for approval in December.

REMUNERATION OF ELECTED OFFICIALS (Regulation # 252-2015)

Following is the report on the 2016 earnings of the Council members as required by Article 11 on the Treatment Act of elected municipal officials.

Mayor	
Salary	$ 5,901.36
Expense allowance	$ 2,950.68
Total	$ 8,852.04

Counsellors	**Basic amount**	**Attendance at regular Council meetings**	**Attendance at Committee meetings**
Salary	$ 590.14	$ 78.68	$ 39.34
Expense allowance	$ 295.07	$ 39.34	$ 19.67
Total	$ 885.21	$ 118.02	$ 59.01

In addition to these sums, the mayor is granted remuneration and an expense allowance from the Coaticook MRC in the amounts of $ 3,328.20 and $ 1,663.92 respectively.

CONCLUSION

To start with, I want to thank the Council members for their dynamism, their involvement, their diligence and good work. For the past three years we have worked together to form an excellent team to serve our citizens.

I wish to acknowledge the hard work of the Recreation Committee of Barnston West, who throughout the year offered a variety of activities to the families of the municipality. Thank you for your work and we will support you in 2017.

I also want to thank the citizens, who through their involvement in their community (Kingscroft flea market, reconstruction of the rink, Recreation Committee, Forest Committee, etc.) contribute to the vitality and influence of the municipality. Speaking of vitality, I want to point out the one that took the 2016 edition of the Shazamfest. Congratulations to the Organizing Committee!

Like every year, the Municipality nominated two great volunteers during the evening organized by the Centre d'action bénévole (CAB) of the Coaticook MRC. Mrs. Pascale Morin and Mrs. Cynthia Ferland were honoured at this event to highlight their active involvement in the life of our community.

Finally, I want to thank the hard work of the municipal employees whose professionalism ensures quality service to all our citizens.

Johnny Piszar, Mayor of Barnston-Ouest

MAYOR'S REPORT

As required by section 955 of the Municipal Code, I hereby present a Report on the State of Finances of the Municipality of Barnston West.

FINANCIAL REPORT 2015

As indicated in the financial report ending on December 31st 2015 tabled at the regular meeting of the Municipal Council on April 4th 2015, the operating revenues were $ 989,909 the operating expenses were $ 969, 386, the allocation to investments were approximately $ 5,282 and an allocation to the operating activities for $ 50,000 taken from the accumulated surplus. Moreover, regarding the appropriated surpluses, the report indicates the sum of $ 33,300 from the Sandpit Fund, an Uncommitted Working Capital Fund of $80,000. Finally, the auditor's report indicates an operating surplus for the year for tax purposes of $ 55,128, which brings the non-allocated surplus to $ 256,642.

THE INDEPENDENT AUDITOR, RAYMOND, CHABOT, GRANT, THORNTON REPORT TO THE MUNICIPAL COUNCIL

The Report reads as follows:
"In our opinion, the Consolidated Financial Statements as presented represent a true picture of the financial affairs of the Corporation of the Municipality of Barnston-Ouest at 31st December 2015 in all significant aspects as well the results of its activities, change in its Net Financial Assets (net debt) and the actions of its treasury to this date. The Financial Statements conform to the Canadian Norms of Accounting for the public sector."

CONTRACTS AND SUPPLIERS EXCEEDING $ 25,000

In accordance with Article 955 of the Municipal Code, herewith the expenses exceeding $ 25,000 incurred by the Municipality on October 31st 2016.

# 3089-7128 Québec Inc.	$ 289,143	Snow removal, MTQ contract, truck rental, gravel
Couillard Construction	$ 82,577	Supply of gravel
Somavrac C.C.	$ 44,133	Dust abatement
Taylor, S & D Transport	$ 34,928	Collection of refuse and compostable materials
Excavation Alain Barrette and Marcel Morin Transport	$ 40, 980	Levelling work
Massawippi and Stanstead Fire Protection Service	$ 44,108	Fire protection service - Agreements and interventions
Sûreté du Québec	$ 78,150	Police service

PROJECTS REALIZED IN 2016

Local Roadways
The Municipality invested close to $ 232,000 in local roadways this year. The major work carried out was to renew the gravel on Ball Brook, Frappier, Haskell, Isabelle, Provencher and Standish roads. The resurfacing work was accomplished thanks to the grant from the Quebec Ministry of Transport's Assistance Program to improve the municipal road network, the Transfer program of the gas tax, and a contribution from Quebec (TECQ).

Recreation Committee of Barnston-Ouest
Once again this year the Recreation Committee of Barnston-Ouest offers citizens activities pertaining to Plaisirs d'hivers/Winter pleasures and the St. John the Baptist celebrations. I want to thank the volunteer members of the committee for their excellent work and everyone who contributed to the success of these activities. The Recreation committee continues its work to provide the public family activities and invites you to participate in large numbers. See you there in 2017!

The *Joyau* newspaper and the website
The municipality published throughout the year (11 issues) of the *Joyau* newspaper, a source of information and communication between citizens of Barnston-Ouest and the Municipal council. Its mission is to keep the community informed on a variety of topics, local events, municipal affairs, etc. We invite you to visit our website at www.barnston.ouest.ca and Facebook.

Who should clean the chimneys?

by Jonathan Garceau, Fire Safety Coordinator

Now is the time to have your chimney cleaned if it's not already done. Regional fire departments receive a lot of questions regarding chimney sweeping. When to clean chimneys? Who should do it? How many times a year must it be done? Are there certified chimneysweepers in the region? Unfortunately, many people are sometimes tempted to do the work themselves or to have the work done by a "jack of all trades." Both options are highly not recommended for several reasons.

To start with, it is important to do business with a certified chimney Sweeper, Member of the Association des professionels du chauffage (APC). This expert has the training and the necessary license to do the work in addition to having insurance in case of accidents, for example.

If you have repairs to do, even minor, your contractor should hold a license from the Building Board of Quebec (RBQ), which increases your protection.

Obviously to do business with an expert is more expensive than doing the work privately, or have it done by a "jack of all trades." But, should a fire occur afterward, the first thing the insurance company will do is call you to reproach you and drag out the payment or worse, challenge the claim settlement.

You can visit the APC for more information and for a list of local certified chimneysweepers at http://www.poelesfoyers.ca/

In closing, in the event that a fire occurs in the chimney, take no risks:

- Close the key
- Leave immediately
- Call the fire department at 911 from a neighbour as soon as possible.

For more information, contact your local Municipal Fire Protection Service or the Fire Prevention Department of the Coaticook MRC.

FIRE SERVICE RULES TO BE FOLLOWED AT ALL TIMES

YOUR RESIDENCE (PERMANENT OR SUMMER) MUST HAVE A CLEAR ENTRANCE SPACE OF 12 FEET IN WIDTH AND HEIGHT AT ALL TIMES, SO THAT THE FIRE SERVICE CAN GAIN ACCESS.

MOREOVER, THE ACCESS MUST NOT BE BARRED OR IMPEDED BY ANY BARRIER OR FENCE.

Visit our website cabmrccoaticook.org or facebook.com/cabcoaticook for more details on the various services offered.

ANNOUNCEMENTS OF VOLUNTEER RECRUITMENT

Please note that you'll find several ads from organizations seeking volunteers on our website in the Volunteers section.

CALENDAR OF EVENTS

The dates and times of the activities of the Maison de la famille support services for caregivers and community kitchens are available on the calendar on our website. Return to it periodically because the schedule constantly changes.

MEALS ON WHEELS: NOT JUST FOR SENIORS

Contrary to what many people think, meals on Wheels are not just for seniors (50 and over). **They are also available for convalescents, new mothers, and persons with reduced mobility**.

The price of a whole meal (soup, main course and dessert) is $ 6. Bear in mind that the real cost of a meal is between $10 and $ 12.

Meals on Wheels offer home delivery in Barnston-Ouest.

In the interest of a varied diet, the menu rotates over a period of eight weeks. In other words, the same meal comes back once every two months. Also, the menu was developed with the help of a nutritionist. The menu and other information about Meals on Wheels are available on the website of the Volunteer Centre (cabmrccoaticook.org) in the «Services» tab, and sub-tab «Maintien à domicile et dépannage (Home support and help)».

For more information contact Isabelle Routhier au 819-849-7011, ext. 225, or adjmad@cabmrccoaticook.org.

GRANDE CUISINE COLLECTIVE DES FÊTES / LARGE COLLECTIVE HOLIDAY KITCHEN

Come and cook a meat pie, a chicken pie and an apple crisp in addition to leaving with a soup prepared by our volunteers.

$ 10 per family
Tuesday, December 13
At the Centre Élie-Carrier in Coaticook
Several time slots available in the afternoon and evening
Registration until December 9: 819-849-7011 ext. 201

QUILTING ACTIVITY

The Way's Mills Quilters meet once a week from 10:00 am to 3:30 pm on Wednesdays at the Community Centre in Way's Mills. Quilters in the Municipality are welcome to join us to work and to socialize in a pleasant atmosphere. If you are a beginner and need support we will gladly help. Bring your lunch and your project.

We will start again on Wednesday, September 14, 2016
For more information, contact Rose Mary Schumacher at 819 876-5926 or rose.schumacher60@gmail.com

WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF
CERCLE DE FERMIÈRES

Monthly meeting in the basement of the St-Barthélemy Church in Ayer's Cliff

Next meeting, November 15, 2016

You can attend our meetings and learn about our activities.

We are getting ready to participate in the Christmas market of Ayer's Cliff to be held Saturday, December 10.

Welcome to those who wish to join our association.

Info: Christine Charland 819-838-4825

Libraries

All residents are entitled to the services of the following libraries. You can obtain a reimbursement for the complete amount charged by presenting the receipt to reception at the Municipal Office.

La Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook
34, rue Main Ouest, Coaticook
Tel. : 819-849-4013
www.bibliotheque.coaticook.qc.ca

La bibliothèque d'Ayer's Cliff
150, Tyler, Ayer's Cliff
Tel. : 819-838-5020
www.ayerscliff.ca/m3bibliotheque.htm

La bibliothèque Memphrémagog
90, rue Saint David, Magog
Tel.: 819-843-1330
www.ville.magog.qc.ca

la grande guignolée des médias 2016

The medias big food drive

Thursday, December 8

Be generous!

Country Pop Line Dancing course

It is our pleasure to invite you to country-pop line dancing classes. Beginner classes start at 7 p.m. and beginner-intermediate classes start at 8 p.m.
This all takes place on Friday evenings until December 9th 2016 at the Community Hall in Barnston-Ouest.
Every week we teach you different dances so that by Christmas you learn quite a few.
Looking forward to seeing you there!

For more information, please contact Marie-Claude Lagueux 819-574-5805

MUNICIPAL INFO

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2016

Monday, December 05, 2016 at 7:30 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston West.

Coming next month
In the Joyau
Pick up Calendar 2017
(compostables, garbage, recyclable materials)

Family Policy

Children Grant
$100 for first child
$200 for second child
$300 for third and subsequent children

Cotton diapers
One reimbursement for 50% of the cost of purchase of cotton diapers up to a maximum of $200.

THE FRONTIER RECYCLING RESSOURCERIE

For Pick Up phone: 819-804-1018 from Monday to Friday 8:00 am to 4:00 pm
info@ressourceriedesfrontieres.com

Please do not leave your large trash items to be picked up close to the edge of the road.

PEINTURES récupérées

You can now put your used vegetable cooking oils in the paint recycling bin (across the road from the municipal office). Make sure the oil has been placed in a leakproof container and clearly identified.

2016 GARBAGE PICK UP

December 2016

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	R	D	9	10
11	12	13	14	C/P	16	17
18	19	20	R	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pick up day.

Classified advertisements
For sale, giveaway etc…
Contact us at
819-838-4334

RENTAL

Need a Hall?
The Community Centre is available to all residents of Barnston West for family gatherings and non-commercial purposes. The rental fee for residents is $100 plus a deposit of $50, which will be reimbursed after inspection.

For more information please call 819-838-4334

REMINDER !

4th INSTALEMENT
MUNICIPAL TAXES
DECEMBER 12, 2016

You can make your payment at the CIBC,BNC, BMO or Caisse Desjardins by internet, ATM or at the counter.

Meeting held November 7, 2016

Present: **Mayor Johnny Piszar and Counsellors: Virginie Ashby, Julie Grenier, Ziv Przytyk, Normand Vigneau, Cynthia Ferland and Ginette Breault**
Resource person present: Executive Director Sonia Tremblay

Donation

The Council awarded financial assistance to the following organization:
$ 35 to the Hatley 4-H Club in conjunction with the 42nd Quebec provincial 4-H Rally to be held in July 2017 in Hatley

Resolution

- Council reappointed HB archivistes senc for the management of records and archives for 2017.
- Council renewed the agreement for prevention and fire protection with the Massawippi fire department for 2017.
- Council agreed to extend the agreement on leisure equipment with the City of Coaticook until December 2017.

Presentation of the Mayor's Annual Report on the financial position of the Municipality (see page 8 and 9 in the Joyau)

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

Development plan for the agricultural zone (PDZA)
Invitation to the population

The Coaticook MRC invites citizens from its territory to come and participate in the agricultural zone development plan forum (PDZA) to be held

When: Tuesday, December 6, 2016 from 9:30 am until 3:00 pm (please arrive at 9:00)
Where: Sainte-Edwidge-de-Clifton Community hall (1375, Chemin Favreau)
Who: Those of you who are concerned about agriculture and its development.

This event aims to further develop the PDZA allowing citizens to come and talk about implementing local concrete actions for the development of agricultural and complementary activities concerning agriculture in our territory.

Registration required at info@mrcdecoaticook.qc.ca or by telephone at 819-849-7083, ext. 221. A meal will be served onsite.

We take your fallen leaves

We take your fallen leaves. Just bring them to 1763, Chemin Ball Brook. For further information please contact Mr. Normand Vigneau at 819-876-2210.

Christmas baskets Campaign

From November 14 to December 23
Happiness can be shared, make a gesture of support!
Residents of Barnston-Ouest can bring their food donations to St-Luc school.

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *councillor 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *councillor 2* 819-580-4118

VIRGINIE ASHBY. *councillor 3* 819-838-1274

NORMAN VIGNEAU, *councillor 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *councillor 5* 819-838-1625

CYNTHIA FERLAND, *councillor 6* 819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Sonia Tremblay, General Manager & Secretary Treasurer
Sylvie Dolbec, Assistant Secretary Treasurer
Claude Lachapelle, Municipal Inspector
Yvan Vanasse, Building and Environmental Inspector

Municipal Office
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4:30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or e-mail: barnston.ouest@xittel.ca

Deadline is the last Monday of the month.

Composition and layout: Sylvie Dolbec,
Translation: Rose Mary Schumacher

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON WEST

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal Inspector, Claude Lachapelle, from **Monday to Friday** at (819) 578-6171. He will give you a Fire Permit under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

A Permit to install a Septic System is obligatory and the Inspector is required to make an on-site visit to verify the work

Please contact Mr. Yvan Vanasse
Inspector of Buildings and the Environment
Thursdays from 8:30 am to Noon

www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

November 2016 Edition

In this issue:

Municipal Council	3
Municipal Info	4
Infos	5
Centre D'Action Bénévole	6
Fire Prevention	7
Mayor's Report	8-9

«Sing and share the joy of Christmas »

« Tea and coffee will be served »

Saturday December 10 at 4:00 pm

Join us for a Christmas celebration that harks back to the Christmases of yesteryears

By the light of old oil lamps, the Epiphany Church will be warm and welcoming

COME SING AND SHARE THE JOY OF CHRISTMAS

CHURCH OF THE EPIPHANY

2064 Ballbrook
Way's Mills
Barnston West

Bring your flashlights

Tea and coffee will be served after the service at the Way's Mills Community Centre

Family Festival 2016

Remember to send your registration form to the Municipal office before

November 18, 2016